

## 原住民族委員會專業獎章頒給辦法第二條、第四條及第五條附表二至附表四修正總說明

原住民族委員會專業獎章頒給辦法，自中華民國（以下同）八十七年二月十九日（八十七）台原民人字第八七〇〇七七七號令訂定發布，嗣後歷經五次修正發布在案，最近一次於一百零八年十二月二十六日修正。

茲考量原住民族委員會專業獎章歷年頒給對象，未必具備原住民族專業，但多為對原住民族事務具有重大或特殊貢獻者。為期辦法名稱及獎章名稱與頒給事實更為名實相符並具代表性，爰將本辦法名稱修正為「原住民族委員會獎章頒給辦法」，並將獎章名稱由「原住民族專業獎章」修正為「原住民族獎章」，並配合擬具本辦法第二條、第四條及第五條附表二至附表四修正草案，其修正要點如下：

- 一、修正原住民族委員會專業獎章名稱，另為期請頒事蹟更符合實務狀況，修正相關文字。（修正條文第二條）
- 二、就請頒人員為公教人員部分，增列服務機構及學校為推薦者，另本會之請頒單位增加所屬機構；配合第二條修正，併同修正附表一請頒事實表名稱，並就該事實表「請頒機關、單位或團體名稱」欄位修正為「請頒機關(構)、學校、單位或團體名稱」，以及英譯拼字錯誤與日期英譯與實際書寫體例未符部分，修正為正確用字。（修正條文第四條）
- 三、配合本辦法名稱及第二條修正，併同修正相關附表之獎章辦法與獎章名稱；另就附表四雙語證書之日期及文號英譯，修正為正確用字。（修正條文第五條附表二至附表四）

## 原住民族委員會專業獎章頒給辦法第二條、第四條及第五條附表二至附表四修正條文對照表

修正名稱	現行名稱	說明
原住民族委員會獎章頒給辦法	原住民族委員會 <u>專業獎章</u> 頒給辦法	本辦法係依據獎章條例第九條第一項訂定，審酌本會專業獎章歷年頒給對象，未必具備原住民族專業，但多為對原住民族事務具有重大或特殊貢獻者；另參酌文化部文化獎章頒給辦法，於法規名稱並未冠有專業二字，為期辦法名稱與頒給事實更為名實相符並具代表性，爰本辦法名稱酌作修正。
修正條文	現行條文	說明
<p>第二條 具有下列各款情形之一者，頒給原住民族獎章（以下簡稱本獎章）：</p> <p>一、對原住民族政策、<u>制度、法規之規劃、協調、推動、資訊服務及管理</u>，具有重大貢獻。</p> <p>二、對原住民族教育、<u>文化、語言、傳統技藝之蒐集、保存、研究、創作、人才培育、藝術展演及文化推廣</u>等，具有<u>特殊貢獻</u>。</p> <p>三、對原住民族地區交通建設及水利設施，具有特殊貢獻。</p> <p>四、對原住民族醫療、衛生、保健、<u>長期照顧服務</u>之增進及</p>	<p>第二條 具有下列各款情形之一者，頒給原住民族<u>專業獎章</u>（以下簡稱本獎章）：</p> <p>一、對原住民族政策之研究、發展及族群關係和諧之促進，具有重大貢獻。</p> <p>二、對原住民族教育、輔導及人才培育，具有重大貢獻。</p> <p>三、對原住民族<u>歷史、文學、語言、文字創制、傳統文化與技藝之蒐集、保存、研究及創作</u>，具有特殊功績。</p> <p>四、對原住民族地區交通建設及水利設施，具有特殊貢獻。</p> <p>五、對原住民族醫療、衛生、保健之增進</p>	<p>一、本會專業獎章歷年頒給對象，未必具備原住民族專業，但多為對原住民族事務具有重大或特殊貢獻者。為期獎章名稱與頒給事實更為相符並具代表性，爰將獎章名稱由「原住民族專業獎章」修正為「原住民族獎章」。</p> <p>二、另考量本會現行主管業務近年來有所增長，經參考本會組織法、處務規程及現行主管業務，爰就請頒事蹟酌作文字修正，以符實務狀況，另考量教育及文化息息相關，爰將現行條文第二款及第三款整併修正為修正條文第二</p>

<p>改善，具有特殊貢獻。</p> <p><u>五</u>、對原住民族保留地之管理與自然資源開發利用、保育觀光及經濟<u>產業</u>發展，具有特殊貢獻。</p> <p><u>六</u>、對原住民族住宅、聚落及生活環境改善，貢獻卓著。</p> <p><u>七</u>、對原住民族治安維護、社會救助、社會福利及<u>促進</u>就業，具有特殊貢獻。</p> <p><u>八</u>、對促進原住民族國際交流活動，具有特殊貢獻。</p> <p><u>九</u>、對其他原住民族事務，有重要功績，足資表揚。</p>	<p>及改善，具有特殊貢獻。</p> <p><u>六</u>、對原住民族保留地之管理與自然資源開發利用、保育觀光、<u>產業輔導</u>及經濟發展，具有特殊貢獻。</p> <p><u>七</u>、對原住民族住宅、聚落、生活環境改善及<u>生活輔導</u>，貢獻卓著。</p> <p><u>八</u>、對原住民族治安維護、社會救助、社會福利、<u>就業服務</u>及<u>職業訓練</u>，具有特殊貢獻。</p> <p><u>九</u>、對促進原住民族國際交流活動，具有特殊貢獻。</p> <p><u>十</u>、對其他原住民族事務，有重要功績，足資表揚。</p>	<p>款，現行條文第四款至第十款款次配合修正為修正條文第三款至第九款。</p>
<p>第四條 本獎章之請頒作業如下：</p> <p>一、公教人員請頒本獎章，由其服務機關（<u>構</u>）、<u>學校</u>或單位向本會推薦。</p> <p>二、非公教人員或外國人，由與請頒事實有關之主管機關、團體向本會推薦。</p> <p>三、本會委員、<u>各處室</u>及<u>所屬機構</u>基於業務職掌，主動提案推薦。</p> <p>請頒本獎章應填具</p>	<p>第四條 本獎章之請頒作業如下：</p> <p>一、公教人員請頒本獎章，由其服務機關或單位向本會推薦。</p> <p>二、非公教人員或外國人，由與請獎事實有關之主管機關、團體向本會推薦。</p> <p>三、本會委員及各處、<u>室</u>基於業務職掌，主動提案推薦。</p> <p>請頒本獎章應填具請獎事實表，並檢附相關</p>	<p>一、考量第一項第一款請頒人員為公教人員，為期周全，將推薦者酌作文字修正。</p> <p>二、為期統一用字，並參酌人事專業獎章頒給辦法第四條用字為「請頒」，爰就第一項第二款及第二項酌作文字修正。</p> <p>三、考量第一項第三款本會所列請頒單位，未含所屬機構，為期周全，增列所屬機構為請頒單位，並配合相</p>

<p>請<u>頒</u>事實表，並檢附相關證明文件，其格式如附表一。</p>	<p>證明文件，其格式如附表一。</p>	<p>關法制體例，酌作文字修正。</p>
--	----------------------	----------------------






# 第四條附表一修正對照表

修正規定	現行規定	說明																																																																																																														
<p>附表一</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="6" style="text-align: center;">請頒原住民獎章事實表 The Awards for Contributions to Indigenous Peoples Application Fact Sheet</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2" style="width: 15%;">姓名 Name</td> <td rowspan="2" style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;">性別 Gender</td> <td rowspan="2" style="width: 15%;"></td> <td rowspan="2" style="width: 15%;">住址 Address</td> <td rowspan="2" style="width: 15%;"></td> </tr> <tr> <td>出生年月日 Date of Birth</td> </tr> <tr> <td>職務 Position</td> <td colspan="5"></td> </tr> <tr> <td>請頒獎章等別 Award Class</td> <td colspan="5"></td> </tr> <tr> <td>具體事蹟 Details of Contributions or Achievements</td> <td colspan="5"></td> </tr> <tr> <td>適用獎章辦法條款 Applicable Regulations</td> <td colspan="2"></td> <td>證明文件 Documents</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>請頒機關(構)、學校、單位或團體名稱 Applicant Organization, School or Group</td> <td colspan="2"></td> <td>本會審查意見 Committee Review</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>擬辦 Intended</td> <td colspan="2"></td> <td>主任委員核定 Minister Approval</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="6" style="text-align: center;">中華民國 年 月 日 Month Day, Year</td> </tr> </tbody> </table>	請頒原住民獎章事實表 The Awards for Contributions to Indigenous Peoples Application Fact Sheet						姓名 Name		性別 Gender		住址 Address		出生年月日 Date of Birth	職務 Position						請頒獎章等別 Award Class						具體事蹟 Details of Contributions or Achievements						適用獎章辦法條款 Applicable Regulations			證明文件 Documents			請頒機關(構)、學校、單位或團體名稱 Applicant Organization, School or Group			本會審查意見 Committee Review			擬辦 Intended			主任委員核定 Minister Approval			中華民國 年 月 日 Month Day, Year						<p>附表一</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="6" style="text-align: center;">請頒原住民專業獎章事實表 The Awards for Contribution to Indigenous Peoples Application Fact Sheet</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2" style="width: 15%;">姓名 Name</td> <td rowspan="2" style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;">性別 Gender</td> <td rowspan="2" style="width: 15%;"></td> <td rowspan="2" style="width: 15%;">住址 Address</td> <td rowspan="2" style="width: 15%;"></td> </tr> <tr> <td>出生年月日 Date of Birth</td> </tr> <tr> <td>職務 Position</td> <td colspan="5"></td> </tr> <tr> <td>請頒獎章等別 Award Class</td> <td colspan="5"></td> </tr> <tr> <td>具體事蹟 Details of Contributions or Achievements</td> <td colspan="5"></td> </tr> <tr> <td>適用獎章辦法條款 Applicable Regulations</td> <td colspan="2"></td> <td>證明文件 Documents</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>請頒機關、單位或團體名稱 Applicant Organization or Group</td> <td colspan="2"></td> <td>本會審查意見 Committee Review</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>擬辦 Intended</td> <td colspan="2"></td> <td>主任委員核定 Minister Approval</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="6" style="text-align: center;">中華民國 年 月 日 DATE: MMDDYYYY</td> </tr> </tbody> </table>	請頒原住民專業獎章事實表 The Awards for Contribution to Indigenous Peoples Application Fact Sheet						姓名 Name		性別 Gender		住址 Address		出生年月日 Date of Birth	職務 Position						請頒獎章等別 Award Class						具體事蹟 Details of Contributions or Achievements						適用獎章辦法條款 Applicable Regulations			證明文件 Documents			請頒機關、單位或團體名稱 Applicant Organization or Group			本會審查意見 Committee Review			擬辦 Intended			主任委員核定 Minister Approval			中華民國 年 月 日 DATE: MMDDYYYY						<p>一、配合第二條獎章名稱修正，爰本表名稱酌作文字修正。</p> <p>二、本表英譯名稱拼字錯誤，又考量獎章頒給事由通常不只一項，為期用字正確，爰將「Contribution」修正為「Contributions」。</p> <p>三、配合第四條第一項第一款推薦者修正，爰本表「請頒機關、單位或團體名稱」欄位酌作文</p>
請頒原住民獎章事實表 The Awards for Contributions to Indigenous Peoples Application Fact Sheet																																																																																																																
姓名 Name		性別 Gender		住址 Address																																																																																																												
		出生年月日 Date of Birth																																																																																																														
職務 Position																																																																																																																
請頒獎章等別 Award Class																																																																																																																
具體事蹟 Details of Contributions or Achievements																																																																																																																
適用獎章辦法條款 Applicable Regulations			證明文件 Documents																																																																																																													
請頒機關(構)、學校、單位或團體名稱 Applicant Organization, School or Group			本會審查意見 Committee Review																																																																																																													
擬辦 Intended			主任委員核定 Minister Approval																																																																																																													
中華民國 年 月 日 Month Day, Year																																																																																																																
請頒原住民專業獎章事實表 The Awards for Contribution to Indigenous Peoples Application Fact Sheet																																																																																																																
姓名 Name		性別 Gender		住址 Address																																																																																																												
		出生年月日 Date of Birth																																																																																																														
職務 Position																																																																																																																
請頒獎章等別 Award Class																																																																																																																
具體事蹟 Details of Contributions or Achievements																																																																																																																
適用獎章辦法條款 Applicable Regulations			證明文件 Documents																																																																																																													
請頒機關、單位或團體名稱 Applicant Organization or Group			本會審查意見 Committee Review																																																																																																													
擬辦 Intended			主任委員核定 Minister Approval																																																																																																													
中華民國 年 月 日 DATE: MMDDYYYY																																																																																																																

字修正，並  
配合修正英  
譯文字。

四、本表下方日  
期英譯，因  
與實際書寫  
體例未符，  
為期用字正  
確，爰修正  
英譯文字。

# 第五條附表二至附表四修正對照表

修正規定		現行規定	說明
附表二 獎章式樣及圖說		附表二 獎章式樣及圖說	配合第二條獎章名稱修正，爰本表獎章圖說之獎章名稱酌作文字修正。另獎章式樣未修正。
一等		一等 	
二等		二等 	
三等		三等 	

獎章名稱	原住民族獎章
等級	一等、二等、三等
製作	本獎章以銅質鍍金烤漆精鑄。
規格	本獎章直徑為五點八公分；小型獎章一點八公分。
圖說	<p>一、本獎章以三層製作組合，即大芒、二芒上蓋三部分；大芒包含八道光芒，每道呈金色長短多角放射形狀，以金色之光象徵功績光輝四射。二芒亦分八道，每道各以藍、紅二色構成，象徵發揚我國固有「八德」精神，及受獎人之功績豐碩。上蓋本會會徽，圓形象徵南島溫暖的陽光照耀著大地，小米穗的意象代表每個族群雖為獨立的個體，但都為同根生長，更也象徵著族群間的團結。原鄉南島與小米穗的組合，代表原住民族群和諧共榮，孕育出的小米穗代表原住民族的權益和文化的發展，就如同小米一般的飽和、豐滿。</p> <p>二、獎章分為一、二、三等，並於綬帶與章體之間加製圓形掛牌，以三朵梅花代表一等，二朵梅花代表二等，一朵梅花代表三等，均用襟綬，其式樣如附圖。</p>

獎章名稱	原住民族專業獎章
等級	一等、二等、三等
製作	本獎章以銅質鍍金烤漆精鑄。
規格	本獎章直徑為五點八公分；小型獎章一點八公分。
圖說	<p>一、本獎章以三層製作組合，即大芒、二芒上蓋三部分；大芒包含八道光芒，每道呈金色長短多角放射形狀，以金色之光象徵功績光輝四射。二芒亦分八道，每道各以藍、紅二色構成，象徵發揚我國固有「八德」精神，及受獎人之功績豐碩。上蓋本會會徽，圓形象徵南島溫暖的陽光照耀著大地，小米穗的意象代表每個族群雖為獨立的個體，但都為同根生長，更也象徵著族群間的團結。原鄉南島與小米穗的組合，代表原住民族群和諧共榮，孕育出的小米穗代表原住民族的權益和文化的發展，就如同小米一般的飽和、豐滿。</p> <p>二、獎章分為一、二、三等，並於綬帶與章體之間加製圓形掛牌，以三朵梅花代表一等，二朵梅花代表二等，一朵梅花代表三等，均用襟綬，其式樣如附圖。</p>



附表三



# 獎章證書

茲以○○○<sup>先生</sup><sub>女士</sub> 對

著有特殊貢獻，依本會獎章頒給辦法之規定，特頒給○等原住民族獎章。此證

原住民族委員會

主任委員 ○ ○ ○



中華民國 年 月 日原民人字第 號



附表三



# 獎章證書

茲以○○○<sup>先生</sup><sub>女士</sub> 對

著有特殊貢獻，依本會專業獎章頒給辦法之規定，特頒給○等原住民族專業獎章。此證

原住民族委員會

主任委員 ○ ○ ○



中華民國 年 月 日原民人字第 號



配合本會專業獎章辦法名稱及第二條獎章名稱修正，爰本證書之辦法名稱及獎章名稱酌作文字修正。



# 獎章證書

茲以○○○<sup>先生</sup>/<sub>女士</sub> 對\_\_\_\_\_ 著有特殊貢獻，依本會獎章頒給辦法之規定，特頒給○等原住民族獎章。此證

原住民族委員會

主任委員○○○

## Award Certificate

In accordance with the Council of Indigenous Peoples Regulations Governing the Awards for Contribution to Indigenous Peoples, this ○ Class Award is hereby presented to Mr./Ms. ○○○ for special contributions to the \_\_\_\_\_.

Council of Indigenous Peoples

Minister ○○○



中華民國 年 月 日 原民人字第 \_\_\_\_\_ 號  
Month Day, Year No.



# 獎章證書

茲以○○○<sup>先生</sup>/<sub>女士</sub> 對\_\_\_\_\_ 著有特殊貢獻，依本會專業獎章頒給辦法之規定，特頒給○等原住民族專業獎章。此證

原住民族委員會

主任委員○○○

## Award Certificate

In accordance with the Council of Indigenous Peoples Regulations Governing the Awards for Contribution to Indigenous Peoples, this ○ Class Award is hereby presented to Mr./Ms. ○○○ for special contributions to the \_\_\_\_\_.

Council of Indigenous Peoples

Minister ○○○



中華民國 年 月 日 原民人字第 \_\_\_\_\_ 號  
Date: MMDDYYYY Yuan-Min-Ren-Zhi No.:



- 一、配合本會專業獎章辦法名稱及第二條獎章名稱修正，爰本證書之辦法名稱及獎章名稱酌作文字修正。
- 二、本證書下方日期及文號英譯，修正理由同附表一說明四理由。